

## Information presse

### **KYOCERA marque d'une pierre blanche le 10<sup>e</sup> anniversaire de ses « rideaux verts »**

**L'initiative de protection de l'environnement et d'économie d'énergie prend son essor et s'étend désormais à 27 sites d'entreprise et résidences d'employés et de particuliers**

**Kyoto / Neuss, 15 août 2016** – La société Kyocera Corporation a annoncé la mise en place de murs végétaux sur ses usines et bureaux au Japon pour célébrer ses dix ans d'activités en matière de protection de l'environnement et de durabilité. Le feuillage naturel des plantes grimpantes vient tapisser les bâtiments et bureaux d'un « rideau » qui protège les locaux du soleil et réduit la température intérieure de deux degrés Celsius\*<sup>1</sup>, contribuant ainsi à réduire l'utilisation des systèmes de climatisation énergivores.



**Rideaux verts sur les façades (à gauche) et fruits de la passion (à droite)**

Un mètre carré de mur végétal permet de neutraliser jusqu'à 3,4 kg de CO<sub>2</sub> chaque année. En 2016, Kyocera a déployé 710 mètres de ses rideaux verts, soit une surface totale de 2 900 m<sup>2</sup>, et a ainsi contribué à une absorption annuelle de près de 10 000 kg\*<sup>1</sup> de CO<sub>2</sub>.

#### **Coordonnées de contact:**

Kyocera Fineceramics SAS  
Olivier Morel  
Parc Tertiaire Silic  
21 rue de Villeneuve  
BP 90439 94583  
Rungis Cedex, France  
Tel.: +33 (0) 1 41 73 73 38  
Fax: +33 (0) 1 41 73 73 59  
[Olivier.Morel@kyocera.de](mailto:Olivier.Morel@kyocera.de)  
[www.kyocera.fr](http://www.kyocera.fr)

## Information presse

Fort de dix ans d'expérience en matière de rideaux végétaux, Kyocera a neutralisé au total plus de 85 000 kg de CO<sub>2</sub>, ce qui correspond à l'absorption d'environ 6 300 cèdres\*2.

### Contexte et expansion actuelle

Kyocera a implanté ses premiers rideaux verts en 2007 sur l'un de ses établissements de la préfecture de Nagano, au Japon. Cette installation réalisée en coopération avec l'administration locale et une ONG visait à réduire davantage l'impact de l'usine sur l'environnement. Aujourd'hui, les façades de 27 sites au total (usines et bureaux) de tout le Japon en sont tapissées. Kyocera incite en outre ses employés et les autres habitants locaux à participer à cette initiative en leur fournissant de jeunes plants issus des rideaux végétaux, qu'ils peuvent ensuite planter le long des murs de leur résidence. Les rideaux végétaux sont le plus souvent constitués de courges – aussi appelées « squash » – et de volubilis, mais diverses autres espèces sont également utilisées, telles que les passiflores et de nombreuses cucurbitacées (petits haricots blancs, luffas ou encore courgettes (cucurbita pepo)).

### Concoctez des plats sains à partir de légumes fraîchement récoltés

À la maison comme à la cafétéria de leur entreprise, les employés de Kyocera peuvent savourer de délicieux plats constitués de légumes récoltés sur les rideaux verts. La courge est souvent utilisée pour réaliser des tempura accompagnés de nouilles japonaises udon ou encore des sandwiches de riz japonais onigirazu, des plats dont les japonais raffolent depuis l'automne 2014.

#### Coordonnées de contact:

Kyocera Fineceramics SAS  
Olivier Morel  
Parc Tertiaire Silic  
21 rue de Villeneuve  
BP 90439 94583  
Rungis Cedex, France  
Tel.: +33 (0) 1 41 73 73 38  
Fax: +33 (0) 1 41 73 73 59  
[Olivier.Morel@kyocera.de](mailto:Olivier.Morel@kyocera.de)  
[www.kyocera.fr](http://www.kyocera.fr)

## Information presse



**Courge (à gauche), tempura de courge sur lit de nouilles *udon* (au centre) et *onigirazu* (à droite)**

### ***Onigirazu*, la recette (pour quatre personnes)**

1. Coupez la courge en deux dans le sens de la longueur, ôtez-en les graines, puis coupez-la en tranches. Faites revenir ces tranches dans deux cuillères à soupe d'huile d'olive jusqu'à ce qu'elles soient ramollies.
2. Dans un bol, battez légèrement 4 œufs, 2 c.à.s. de sucre, 1/2 c.à.s. de sel et une pincée de poivre pour l'assaisonnement. Faites cuire le mélange en formant 4 « tranches » de *tamagoyaki* (omelette japonaise) avec 1 c.à.s. d'huile d'olive par tranche.
3. Découpez 4 tranches de pâté de jambon (ou de la viande de votre choix), que vous ferez ensuite revenir sans matière grasse jusqu'à ce qu'elles soient légèrement dorées.
4. Découpez un grand carré dans une feuille d'algues séchées, puis placez-le au centre d'un morceau de film plastique. Disposez les ingrédients suivants en couches sur la feuille, en respectant l'ordre : 1) riz cuit (140 g), 2) 1 tranche de *tamagoyaki*, 3) courge légèrement revenue, 4) 1 tranche de pâté de jambon et 5) riz cuit (140 g).
5. Emballez délicatement la garniture de manière à joindre les coins opposés de la feuille d'algues séchées, puis coupez et retirez le film plastique.

#### **Coordonnées de contact:**

Kyocera Fineceramics SAS  
Olivier Morel  
Parc Tertiaire Silic  
21 rue de Villeneuve  
BP 90439 94583  
Rungis Cedex, France  
Tel.: +33 (0) 1 41 73 73 38  
Fax: +33 (0) 1 41 73 73 59  
[Olivier.Morel@kyocera.de](mailto:Olivier.Morel@kyocera.de)  
[www.kyocera.fr](http://www.kyocera.fr)

## Information presse

\*1 Absorption de CO<sub>2</sub> (3,4 kg) x surface de rideau végétal (m<sup>2</sup>) = volume de CO<sub>2</sub> absorbé en une année. (Source : Rural Culture Association Japan – Association japonaise pour la culture rurale)

\*2 Un cèdre absorbe 14 kg de CO<sub>2</sub> par an. (Source : Forestry Agency of Japan Office japonais de gestion des forêts)

Pour plus d'informations sur Kyocera : [www.kyocera.fr](http://www.kyocera.fr)

## À propos de Kyocera

Kyocera Corporation avec son siège social à Kyoto est l'un des premiers fournisseurs mondiaux de composants en céramique pour l'industrie technologique. Les domaines d'activité d'importance stratégique du groupe Kyocera (comptant au-delà de 235 sociétés filiales au 31 mars 2016) sont les technologies de l'information et de la communication, les produits destinés à améliorer la qualité de la vie et les produits écologiques. Le groupe technologique est également l'un des plus anciens producteurs mondiaux de systèmes à énergie solaire, avec plus de 40 années d'expérience dans l'industrie.

Au cours de l'exercice 2015/2016, le groupe Kyocera comptait environ 69.000 personnes, pour un chiffre d'affaires net d'environ 11,59 milliards d'euros. En Europe, l'entreprise commercialise, entre autres, des imprimantes et des photocopieuses numériques, des composants micro-électroniques, des produits en céramique ainsi que des systèmes solaires complets. Kyocera est représenté en France par deux sociétés indépendantes : Kyocera Document Solutions France SA à Gif-sur-Yvette et Kyocera Fineceramics SAS à Rungis.

L'entreprise s'engage également sur le plan culturel : la fondation Inamori, créée par le fondateur de la société, décerne le fameux prix de Kyoto, l'une des distinctions les mieux rémunérées dans le monde, pour l'oeuvre de scientifiques et d'artistes renommés (environ l'équivalent de 360.000 euros par catégorie de prix\*).

\* Conversion du 16.06.2015

### Coordonnées de contact:

Kyocera Fineceramics SAS  
Olivier Morel  
Parc Tertiaire Silic  
21 rue de Villeneuve  
BP 90439 94583  
Rungis Cedex, France  
Tel.: +33 (0) 1 41 73 73 38  
Fax: +33 (0) 1 41 73 73 59  
[Olivier.Morel@kyocera.de](mailto:Olivier.Morel@kyocera.de)  
[www.kyocera.fr](http://www.kyocera.fr)